



HOW TO TRAIN YOUR
DRAGON

驯龙高手

【英】克蕾西达·考威尔 著
罗婉妮 译

龙的传说之命运交错



每个孩子都有一条龙!!

青岛出版社
QINGDAO PUBLISHING HOUSE



龙的传说之 命运交错

[英] 克蕾西达·考威尔 著
罗婉妮 译



青岛出版社
QINGDAO
PUBLISHING HOUSE

国家一级出版社
全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据:

驯龙高手. 5, 龙的传说之命运交错 / (英) 克蕾西达·考威尔
(Cowell, C.) 著; 罗婉妮译. — 青岛: 青岛出版社, 2014.4
ISBN 978-7-5552-0048-2

I. ①驯… II. ①考… ②罗… III. ①儿童文学—长
篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 002931 号

HOW TO TWIST A DRAGON'S TAIL

Text and illustrations copyright©2007 Cressida Cowell.

First published in Great Britain in 2007 by Hodder Children's Books
a division of Hachette Children's Books.

Simplified Chinese translation copyright©2014 by Qingdao
Publishing House arranged with Future View Technology Ltd.
All rights reserved.

山东省版权局著作权合同登记号 图字: 15-2012-170

书 名 驯龙高手⑤: 龙的传说之命运交错

作 者 [英] 克蕾西达·考威尔

译 者 罗婉妮

出版发行 青岛出版社

社 址 青岛市海尔路 182 号 (266061)

本社网址 <http://www.qdpub.com>

邮购电话 13335059110 0532-85814750 (传真) 0532-68068026

策划编辑 谢蔚 刘怀莲

责任编辑 刘克东

装帧设计 滕乐

制 版 青岛新华印刷有限公司

印 刷 青岛新华印刷有限公司

出版日期 2014 年 4 月第 1 版 2014 年 5 月第 2 次印刷

开 本 32 开 (890mm×1240mm)

印 张 7.5

字 数 150 千

书 号 ISBN 978-7-5552-0048-2

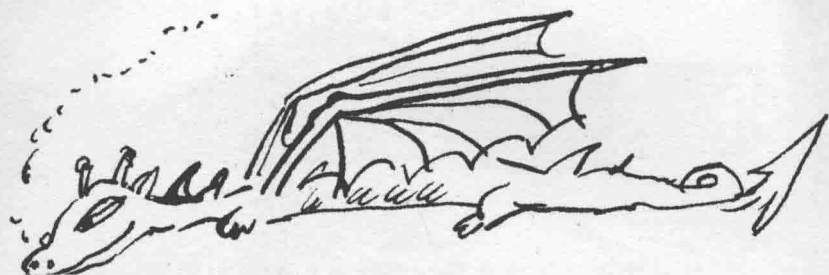
定 价 18.00 元

编校质量、盗版监督服务电话 4006532017 0532-68068670

青岛版图书售后如发现质量问题, 请寄回青岛出版社出版印务部调换。

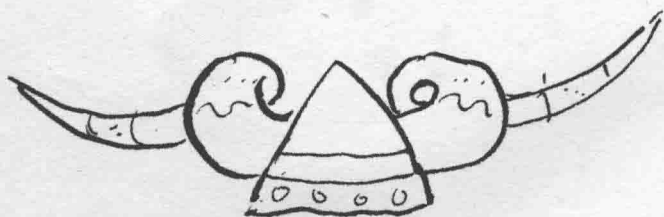
电话: 0532-68068629

建议陈列类别: 畅销·儿童文学



警告

如果本书所涉及的
内容与任何史实有相似或
相同之处，那都纯属巧
合，请勿对号入座！！



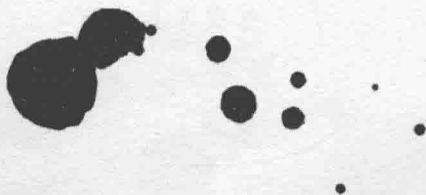


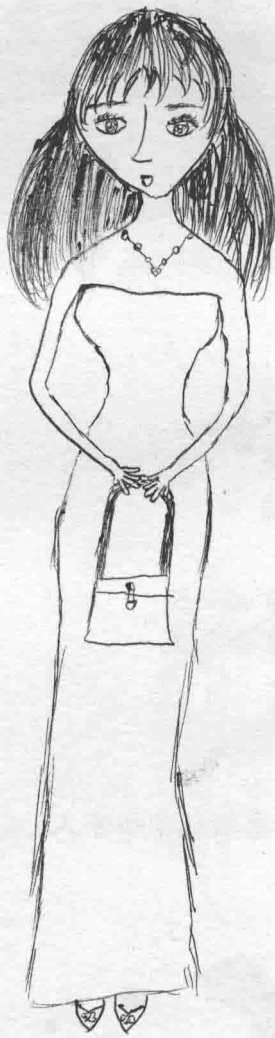
谨以此书，献给我的朋友——无牙！

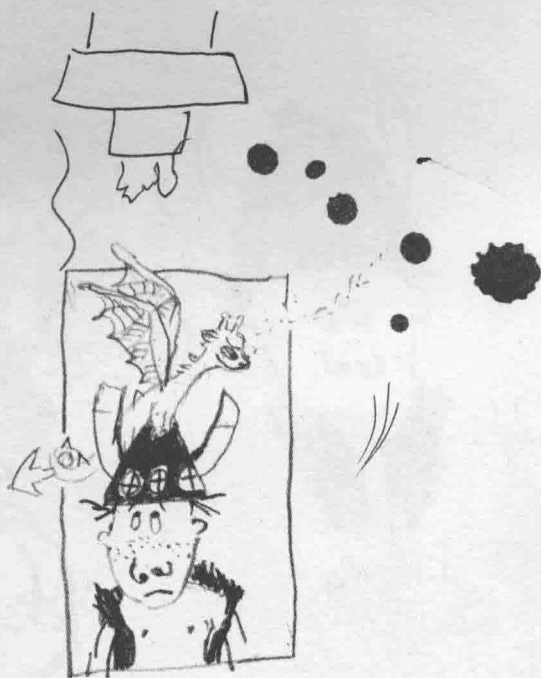
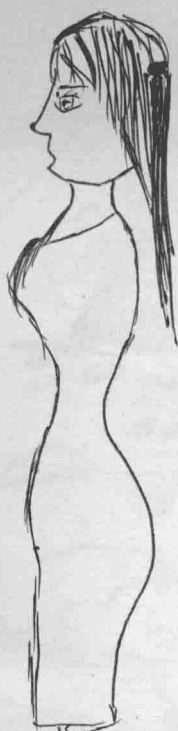
H.H.H 三世

您不一定要按照顺序来阅读“驯龙高手”系列丛书，但是如果您想按顺序阅读的话，以下就是这套书的正确排序。

1. 如何驯服你的龙
2. 海盗王的宝藏
3. 逃离幽森城堡
4. 龙的诅咒
5. 龙的传说之命运交错
6. 英雄指南之致命恶龙
7. 驾驭龙的风暴
8. 伤透龙的心
9. 窃取龙之剑
10. 我是火龙，我驯服了维京人（圣诞特辑）







关于小嗝嗝

小嗝嗝是本书的主人公，他的全名叫小嗝嗝·霍兰德斯·黑线鳕三世。他是个出色的剑客和龙语者，也是迄今为止最伟大的维京英雄。可是，当小嗝嗝在回忆录里回顾过去——他还是个非常平凡的小男孩时，他发觉要成为一名英雄，真的很不容易……

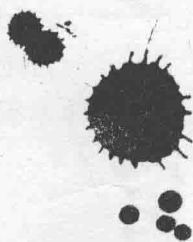


小囃囃



鼻涕粗

鱼腿斯





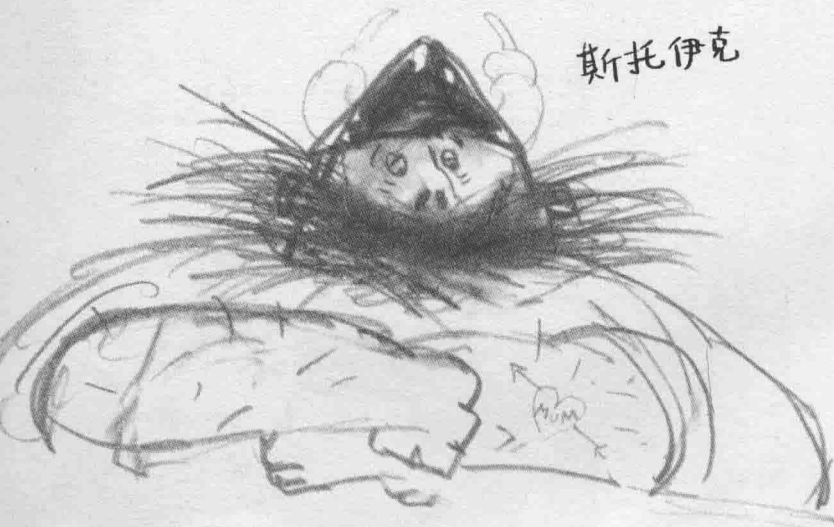
卡米卡琪



← 克鲁乐斯



↗ 无牙



斯托伊克



蛮族群岛在百年 一遇的夏季中 的地图


洞中的老人

兆头不太好，
火山已经醒来，
天绝龙开始破壳而出，
它们正在一个老人的梦中飞行。
这个人觉得一切都是他的，
他发誓将保持沉默。
为了赎罪，
他栖身在一个深深的洞里，
这样，他就不会去干扰命运的安排。
很久以前，他曾经干扰过一次。
当这一切全部结束的时候，他就会出来。
要么一切全部结束，
否则，
他将永远不会开口说话。

火山已
经苏醒



熔岩蛮岛

A hand-drawn map of Iceland is shown in the upper half of the page. The map is outlined in black and contains the Chinese text '贝客岛正遭受威胁' (Bek Island is under threat). Below the map, there is a stylized illustration of a dragon with its wings spread, facing right. The dragon's body is decorated with patterns, and its tail is long and segmented. The entire scene is set against a background of dark, textured ink wash.

贝客岛
正遭
受威胁

如何阻止
一座火山
爆发？

~ 目录 ~

| | |
|----------------------------|-----|
| 小嗝嗝的开场白 | 1 |
| 1. “骑龙放牧驯鹿”课程 | 3 |
| 2. 灭绝龙 | 15 |
| 3. 火圈 | 35 |
| 4. 战斗 | 45 |
| 5. 骑白龙的男人是谁? | 52 |
| 6. 小嗝嗝的保镖师很忙 | 74 |
| 7. 保镖师虎莽豪侠的故事 | 95 |
| 8. 保镖师的故事的转折点 | 101 |
| 9. 如何从一个发誓保持沉默的人那里获取建议 | 108 |
| 10. “东西”会议 | 112 |
| 11. 阻止火山爆发的远征 | 128 |
| 12. 欢迎来到熔岩蛮岛 | 132 |
| 13. 回到贝客岛 | 140 |
| 14. 遇到熟人真的总会令人高兴吗? | 143 |
| 15. 我不是故意来这儿的 | 159 |
| 16. 另一场战斗 | 163 |
| 17. 究竟什么时间算是太晚? | 181 |
| 18. 有个问题很有趣:你能逃出正在爆发的火山吗? | 184 |
| 19. 另一个有趣的问题:宇宙是个好蛋还是个坏蛋呢? | 198 |
| 20. 当全剧終了时 | 205 |
| 洞中的老人 | 214 |
| 小嗝嗝的收场白 | 215 |
| 龙手镯 | 218 |

小嗵嗵的开场白

我还是小男孩的那个年代，有很多英雄。

现在我已垂垂老矣，我的头发已经花白，脸上爬满了皱纹，过去似乎已经离我很遥远了。

所以，我讲述的感觉，就好比它是发生在别人身上的故事一样，因为过去的我——那个小男孩现在已经离我远去，也许跟一个陌生人差不多。

这是我在十一岁时遇到的一个英雄的故事，那时我即将踏上一生中最危险的一次远征——阻止一座火山的爆发。

他是一位非常伟大的英雄，可他再也不想当英雄了……

我是只被囚禁在蛋里的
灭绝龙。我能从这透明干净
的壳中望见外面的世界，
但是抓了十五年还是

没法弄破它。我张
望着外面的世界，

特别想喷一把火
把它点燃。经

过这么多年，

我的愤怒慢慢

熬啊，慢慢

炖啊，开始

沸腾啦，现

在它终于热

腾得冒烟

了。



1. “骑龙放牧驯鹿”课程

小嗝嗝·霍兰德斯·黑线鳕三世永远不会忘记他初次看到灭绝龙的那天。

他怎么会忘了呢？

这是他短暂的冒险生涯中一次最恐怖的经历。

他就坐在一个火圈中间，这个火圈越缩越小，他根本无路可逃。穿过火焰潜行而来的那些很像美洲豹的恐怖身影，便是灭绝龙的轮廓。它们正在悄无声息地靠近……

等一等。

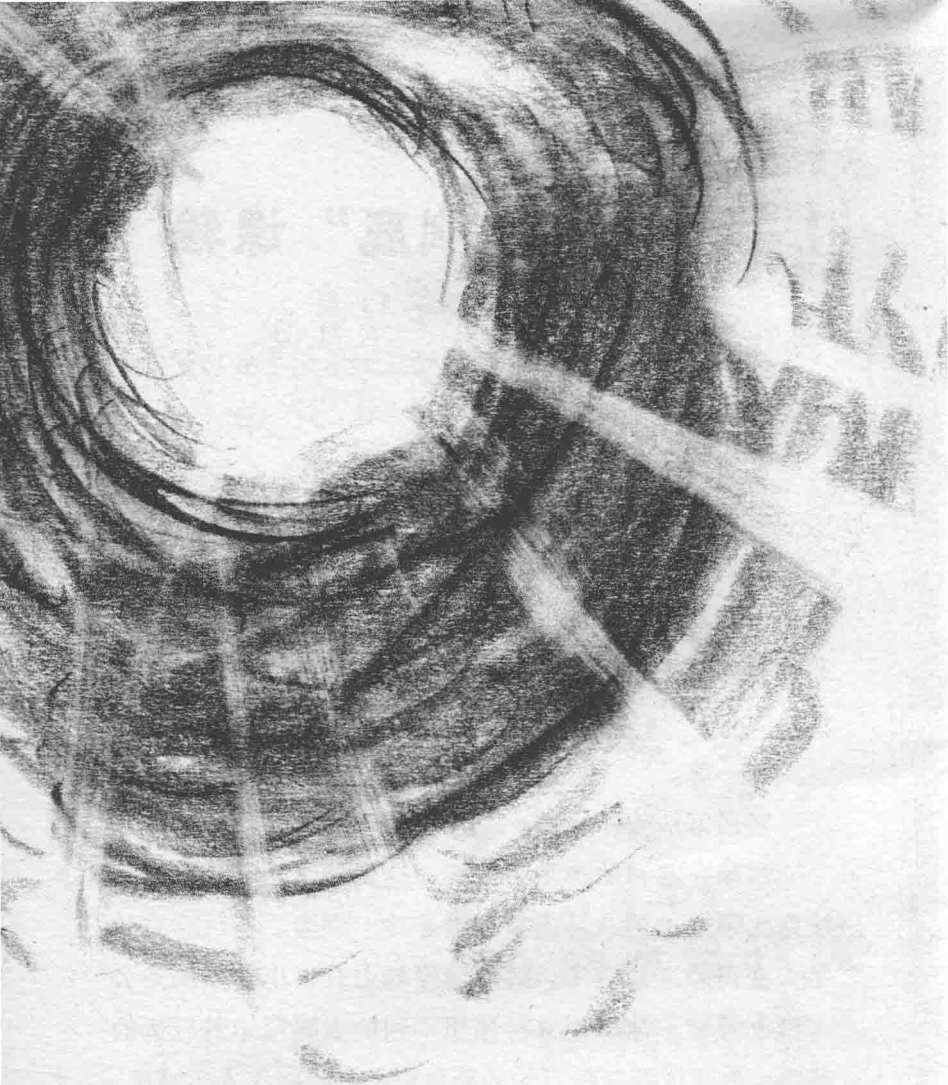
我最好从头开始讲。

故事在八月的热浪中展开，这真是让人吃惊，因为维京人领土上的八月通常都很寒冷、潮湿。不过，它的冬天变得越来越热了。随着温度的上升，小嗝嗝的外公老威利喋喋不休地说这种预想不到的温暖预示着厄运的降临，他还说有一种可怕的新种群的龙已经在西方醒来，而且将会带着火前来毁灭他们……

可是，不幸的是，没人真的拿老威利的话当回事儿，因为他不是太善于预测未来。

特别是在这天，太阳好像迷了路，**火辣辣**地照在平常总是湿乎乎的贝客岛上，它大概觉得自己是在非洲吧。

天空中没有一丝云彩（更别提灭绝龙了）。



小嗝嗝·霍兰德斯·黑线鳕三世，也就是大块头斯托伊克首领唯一的儿子，正在贝客岛上参加毛霍里根族的海盗训练课程。

小嗝嗝的老师打嗝戈伯决定要在这个特别闷热难耐的夏日进行训练，可这个时候你往往只想躺在树荫下面喘口气，用兽角杯装上清凉的水畅快地喝下去。在这个

时候上“骑龙放牧驯鹿”课，绝对是个“绝好”的主意。小呱呱不太同意打嗝戈伯的想法。

不过，打嗝戈伯可没有打算询问小呱呱对这件事的看法。

打嗝戈伯是个六尺半高，手中持有斧头的**疯狂男人**，他可不是那种可以让你顶撞的老师。

学习这门课程的十二个学生全都到齐了。他们站成一排，一个个热得全身都被汗水浸透了，显得无精打采。他们在“胡戈山”的半山腰，使劲地拍打着在闷热得冒气的空气中聚成**乌压压**一大片的蚊子。

令大家意想不到的，小呱呱·霍兰德斯·黑线鳕三世就是这个故事的主人公。因为他看上去的确是其貌不扬，无论怎么摆弄，他那头亮红色的头发总是倔强地向上竖起，而且他显然

